

Tožba, vložena 26. oktobra 2006 — Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Španiji

(Zadeva C-444/06)

(2006/C 326/76)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: X. Lewis, zastopnik, C. Fernandez Vicién in I. Moreno-Tapia Rivas, abogados)

Tožena stranka: Kraljevina Španija

Predlogi tožeče stranke:

— Naj se ugotovi, da Kraljevina Španija s tem, da za naročnika ni določila obveznega roka za vročitev odločbe o oddaji vsem ponudnikom, da ni določila roka, ki mora preteči med oddajo pogodbe in njenim izpolnjevanjem in da je dopustila da ima razveljavljena pogodba še vedno pravne učinke, ni izpolnila obveznosti iz člena 2(1)(a) in (b) Direktive Sveta z dne 21. decembra 1989 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o uporabi revizijskih postopkov oddaje javnih naročil za preskrbo in javnih naročil za gradnje (89/665/EGS) ⁽¹⁾;

— Kraljevini Španiji naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija meni, da španska pravna ureditev glede pravnih sredstev na področju javnih naročil ni v skladu z Direktivo 89/665, kot jo v sodbi z dne 28. oktobra 1999 v zadevi Alcatel Austria in drugi, C-81/98, Recueil, str. I-7671, razlaga Sodišče prve stopnje.

Španska zakonodaja zlasti ne določa:

Obveznega roka, v katerem mora naročnik odločbo o oddaji vročiti vsem ponudnikom,

roka, ki mora preteči med oddajo pogodbe in njeno izpolnjevanjem, in

dopušča, da ima razveljavljena pogodba še vedno pravne učinke.

⁽¹⁾ UL L 395, str. 33.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) dne 6. novembra 2006 — Danske Slagterier proti Zvezni republiki Nemčiji

(Zadeva C-445/06)

(2006/C 326/77)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Danske Slagterier

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija

Vprašanja za predhodno odločanje

- 1) Ali lahko proizvajalci in dobavitelji prašičjega mesa na podlagi določb člena 5(1)(o) in člena 6(1)(b)(iii) Direktive Sveta 64/433/EGS ⁽¹⁾ z dne 26. junija 1964 o zdravstvenih težavah, ki vplivajo na trgovanje s svežim mesom znotraj Skupnosti, kot je bila spremenjena z Direktivo Sveta 91/497/EGS ⁽²⁾ z dne 29. julija 1991 v povezavi s členi 5(1), 7 in 8 Direktive Sveta 89/662/EGS ⁽³⁾ z dne 11. decembra 1989 o veterinarskih pregledih v trgovini znotraj Skupnosti glede na vzpostavitev notranjega trga, ob napačnem prenosu ali uporabi navedenih določb v notranji pravni red, uveljavljajo odškodninski zahtevek zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti?
- 2) Ali se proizvajalci in dobavitelji prašičjega mesa — neodvisno od odgovora na prvo vprašanje — v utemeljitev odškodninskega zahtevka zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti, kadar je prenos in uporaba navedene direktive v nasprotju s pravom Evropske skupnosti, lahko sklicujejo na kršitev člena 30 Pogodbe EGS (= Člen 28 ES)?
- 3) Ali pravo Skupnosti zahteva, da se zastaranje odškodninskega zahtevka zaradi odgovornosti države, ki izhaja iz prava Skupnosti, z ozirom na postopek glede kršitve Pogodbe na podlagi člena 226 ES, pretrga ali zadrži do konca postopka, če znotraj nacionalnega pravnega reda ne obstaja učinkovito pravno sredstvo, s katerim bi bilo od države članice mogoče zahtevati prenos direktive?